



Экономический и
Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.15/1998/6/Add.2
18 April 1998

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ
И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Седьмая сессия

Вена, 21—30 апреля 1998 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня*

**МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В БОРЬБЕ
С ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ПРЕСТУПНОСТЬЮ**

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НЕАПОЛЬСКОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ
И ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПРОТИВ ОРГАНИЗОВАННОЙ
ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ПРЕСТУПНОСТИ: ВОПРОС О РАЗРАБОТКЕ
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПРОТИВ ОРГАНИЗОВАННОЙ
ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ПРЕСТУПНОСТИ И ДРУГИХ
ВОЗМОЖНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОКУМЕНТОВ**

Доклад Генерального секретаря

Добавление

**ДОКЛАД РЕГИОНАЛЬНОГО СЕМИНАРА НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ СТРАН АЗИИ
ПО ОРГАНИЗОВАННОЙ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ПРЕСТУПНОСТИ
И КОРРУПЦИИ, СОСТОЯВШЕГОСЯ В МАНИЛЕ
23—25 МАРТА 1998 ГОДА**

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Страница
ВВЕДЕНИЕ	1—3	3
I. РЕКОМЕНДАЦИИ	4	3
II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ РЕГИОНАЛЬНОГО СЕМИНАРА НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ	5—16	9
A. Открытие Регионального семинара на уровне министров	5—8	9
B. Участники	9—14	10
C. Выборы должностных лиц	15	10
D. Утверждение повестки дня	16	10
III. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЯ	17—44	11
IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА РЕГИОНАЛЬНОГО СЕМИНАРА НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ	45	17
V. ЗАКРЫТИЕ РЕГИОНАЛЬНОГО СЕМИНАРА НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ	46—48	17
Приложения		
I. Список участников		18
II. Доклад Рабочей группы I: Разработка международной конвенции против организованной транснациональной преступности		22
III. Доклад Рабочей группы II: Потребности в технической помощи, в том числе в области разработки договоров и укрепления инфраструктур системы уголовного правосудия		27
IV. Выражение признательности правительству и народу Филиппин		29

ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 49/159 Генеральная Ассамблея утвердила Неапольскую политическую декларацию и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности (A/49/748, приложение), принятые Всемирной конференцией на уровне министров по организованной транснациональной преступности, состоявшейся в Неаполе, Италия, 21—23 ноября 1994 года, и настоятельно призвала государства претворять их в жизнь в безотлагательном порядке. В своей резолюции 51/120 Генеральная Ассамблея просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о разработке международной конвенции против организованной транснациональной преступности. По рекомендации Комиссии и Экономического и Социального Совета Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/85 постановила учредить межсессионную межправительственную группу экспертов открытого состава для разработки предварительного проекта возможной всеобъемлющей международной конвенции против организованной транснациональной преступности, которая представит доклад по этому вопросу Комиссии на ее седьмой сессии. Во исполнение этой резолюции совещание Межправительственной группы экспертов, которое любезно приняло у себя в стране правительство Польши, было проведено в Варшаве 2—6 февраля 1998 года.

2. По рекомендации Комиссии, которая содержится в проекте резолюции I, принятом на ее пятой сессии, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/59 приняла Международный кодекс поведения государственных должностных лиц. В своей резолюции 51/191 от 16 декабря 1996 года Ассамблея также приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях.

3. Во исполнение вышеупомянутых резолюций Региональный семинар на уровне министров стран Азии по организованной транснациональной преступности и коррупции был организован Центром по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности Секретариата и проведен по любезному приглашению правительства Филиппин в Маниле 23—25 марта 1998 года.

I. РЕКОМЕНДАЦИИ

4. Региональный семинар на уровне министров стран Азии по организованной транснациональной преступности и коррупции единодушно принял Манильскую декларацию о предупреждении транснациональной преступности и борьбе с ней, которая изложена ниже.

МАНИЛЬСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕЙ

Мы, министры и представители государств — участников Регионального семинара на уровне министров стран Азии по организованной транснациональной преступности и коррупции, проведенного в Маниле 23—25 марта 1998 года и организованного Центром по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности Секретариата Организации Объединенных Наций по любезному приглашению правительства Филиппин,

собравшись с целью содействовать региональному и международному сотрудничеству в борьбе против транснациональной преступности и определить пути усиления способности наших стран более эффективно отвечать на угрозы, с которыми они сталкиваются,

подтверждая важность осуществления принципов, содержащихся в Неапольской политической декларации и Глобальном плане действий против организованной транснациональной преступности^{1/}, принятые Всемирной конференцией на уровне министров по организованной транснациональной

преступности, состоявшейся в Неаполе, Италия, 21—23 ноября 1994 года, а также в других соответствующих документах Организации Объединенных Наций,

будучи убеждены в необходимости эффективных национальных и региональных действий против транснациональной преступности, особенно с учетом ее серьезных неблагоприятных последствий для демократических институтов, поддержания правопорядка и процесса развития,

учитывая решающее значение действий против транснациональной преступности, включая организованную преступность, торговлю наркотиками, терроризм, торговлю людьми и различные формы финансовых преступлений и коррупции, и необходимость принятия надлежащих законодательных и регулятивных мер, а также создания эффективной и справедливой системы уголовного правосудия,

осознавая важную роль, которую Организация Объединенных Наций играет в содействии международному сотрудничеству и разработке практических стратегий в области предупреждения транснациональной преступности и борьбы с ней во всех ее формах и проявлениях,

учитывая Сидзуокскую декларацию шестой Конференции по предупреждению преступности и уголовному правосудию Фонда по предупреждению преступности стран Азии, проходившей в Токио и Сидзуоке, Япония, с 28 октября по 1 ноября 1997 года,

учитывая также Декларацию о транснациональной преступности, принятую Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии 20 декабря 1997 года, которая призывает к расширению сферы усилий государств-членов в области борьбы с транснациональной преступностью, такой как терроризм, торговля наркотиками, контрабандный провоз оружия, отмывание денег, торговля людьми и пиратство, и к изучению путей налаживания более тесного сотрудничества государств-членов с соответствующими учреждениями и организациями, включая Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения,

настоящим провозглашаем:

1. Мы признаем, что организованная транснациональная преступность подрывает гражданское общество, деформирует законные рынки и дестабилизирует государства. Преступные группы проявляют изощренность в своих усилиях по поиску союзников в этом регионе и в других частях мира, пользуясь пробелами и слабыми местами в международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам.

2. Мы озабочены активизацией и расширением организованной преступной деятельности, такой как торговля людьми, транснациональная эксплуатация женщин и детей, торговля наркотиками, торговля огнестрельным оружием и автотранспортными средствами, незаконная торговля предметами культуры и природными ресурсами, включая флору и фауну, пиратство, отмывание денег и другие формы финансовых преступлений и коррупции. Мы выражаем свою решимость и политическую волю к принятию конкретных мер посредством, среди прочего:

a) поощрения национальных и региональных действий против транснациональной преступности и коррупции;

b) разработки эффективных стратегий, направленных на лишение преступных организаций их экономической мощи, ликвидацию их альянсов и вспомогательных сетей и на создание действенных механизмов, способных предавать правосудию членов и руководителей преступных групп;

c) совершенствования функционирования наших институтов, в частности систем уголовного правосудия, пересмотра, обновления и согласования, в соответствующих случаях, действующих законов и постановлений для обеспечения их неизменной значимости, действенности и приспособляемости к современным проявлениям организованной преступности;

d) принятия новых законов и постановлений, отвечающих сложному и изощренному характеру различных форм транснациональной преступности, с тем чтобы заполнить пробелы в правовых системах, которые могут использоваться организованными преступными группами;

e) укрепления потенциала сотрудников наших правоохранительных органов и работников системы уголовного правосудия и повышения их квалификации с помощью их специализированной подготовки по вопросам, касающимся транснациональной преступности, отмывания денег и других экономических преступлений, включая коррупцию, и подготовки необходимых учебных материалов;

f) осуществления имеющихся и разработки новых региональных программ, направленных на выполнение различных рекомендаций, содержащихся в Неапольской политической декларации и Глобальном плане действий против организованной транснациональной преступности;

g) активизации сотрудничества и улучшения координации на национальном уровне между соответствующими ведомствами, с тем чтобы противостоять различным формам транснациональной преступности; и

h) налаживания тесных связей в рамках сотрудничества с международными организациями, в частности с Международной организацией уголовной полиции, и соответствующими неправительственными организациями.

3. Мы также признаем, что регион Азии и Тихого океана претерпевает быстрые экономические и политические преобразования наряду с достижениями в области связи и технологии. Эти изменения не только стимулируют более тесные контакты с глобальными рынками, но и способствуют установлению связей между преступными организациями и созданию совместных преступных предприятий. Мы отмечаем расширение масштабов использования и применения компьютеров и технологии телекоммуникаций в целях преступной деятельности.

4. Мы призываем государства, которые еще не являются участниками Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года^{2/}, безотлагательно ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней и осуществлять ее в полном объеме.

5. Мы осознаем, что организованная преступность, торговля наркотиками, коррупция и другие экономические преступления приносят большие доходы, которые используются в противоправной деятельности и в целях проникновения в легальные предприятия и финансовые учреждения, что оказывает негативное воздействие на процесс развития в наших странах. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы мы предупреждали отмывание денег и боролись с ним посредством, среди прочего:

a) разработки современных и адекватных методов расследования и сбора информации, с тем чтобы не допускать манипулирования и использования преступниками финансовых систем для сокрытия происхождения активов и средств и создания сложных структур, которые практически исключают обнаружение и затрудняют сбор доказательств, и дополнения этого подхода активным поощрением и налаживанием сотрудничества финансовых учреждений и деловых кругов с помощью надлежащих правил и механизмов;

b) пересмотра действующих законов и постановлений и принятия новых законов, в соответствующих случаях, с целью включения в них положений об отмывании денег, в частности положений, касающихся расширения мер по борьбе с отмыванием денег для охвата всех тяжких преступлений и предоставления информации о подозрительных сделках соответствующим властям, в сочетании с созданием действенных механизмов осуществления для обеспечения предупреждения отмывания доходов от преступлений и борьбы с ними; и

c) поддержки Глобальной программы по борьбе с отмыванием денег, разработанной Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотическими средствами и Центром по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности Секретариата, с целью

сотрудничества с этими органами в удовлетворении соответствующих нужд региона, уделяя особое внимание созданию организационного потенциала и подготовке кадров.

6. Мы вновь выражаем мнение о том, что коррупция в различных формах, включая коррупцию и взяточничество в международных коммерческих операциях, и их связь с различными формами организованной преступности подрывают ценности демократии и морали и ставят под угрозу социальное, экономическое и политическое развитие стран нашего региона. Поэтому мы подтверждаем нашу решимость вести борьбу с любой практикой коррупции посредством, среди прочего:

а) разработки мер по предупреждению этого явления и борьбе с ним в целях поощрения создания культуры подотчетности и открытости при активном участии и поддержке со стороны общественности;

б) разработки всеобъемлющих программ борьбы с коррупцией, включая принятие административного, гражданского, процессуального и уголовного законодательства, а также нормативных актов и административных мер;

с) введения в действие, в соответствующих случаях, различных положений Международного кодекса поведения государственных должностных лиц^{3/}, Декларации Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности^{4/} и Декларации Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях^{5/}, а также выполнения рекомендаций Совещания Группы экспертов по проблеме коррупции, состоявшегося в Буэнос-Айресе 17—21 марта 1997 года^{6/}, в целях укрепления национальных институтов и привлечения на национальном и международном уровнях внимания к необходимости решения проблем коррупции и взяточничества.

7. Мы отмечаем, что явления коррупции и взяточничества приобрели транснациональный характер. В связи с этим мы призываем Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в соответствии с ее мандатом, изучить возможность разработки глобальной конвенции о борьбе с коррупцией и взяточничеством с учетом успешных инициатив в этой области, таких как Межамериканская конвенция о борьбе с коррупцией, принятая в 1996 году Организацией американских государств, и Конвенция о борьбе со взяточничеством иностранных государственных должностных лиц в международных коммерческих операциях, принятая в 1997 году государствами — членами Организации экономического сотрудничества и развития и рядом других государств.

8. Мы убеждены в том, что борьба с вышеупомянутыми формами преступности требует согласованных действий на всех уровнях. Поскольку последствия этих преступлений простираются за государственные границы, жизненно важным является международное сотрудничество, дополняемое связями в рамках сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях. С этой целью мы преисполнены решимости сосредоточить свои усилия на следующих мерах:

а) создание необходимой инфраструктуры для регионального и субрегионального сотрудничества органов уголовного правосудия и правоохранительных органов в выявлении, расследовании и действенном судебном преследовании различных форм транснациональной преступности с уделением особого внимания организованной преступности и коррупции и использованием в полной мере опыта осуществления существующих двусторонних и региональных соглашений;

б) расширение обмена информацией и опытом, касающихся проявлений и форм организованной преступности и коррупции, извлекая тем самым пользу из наилучшей практики, сложившейся в различных странах, и принимая во внимание события в этом регионе.

9. Мы признаем срочную необходимость достижения прогресса в энергичном содействии международному сотрудничеству в уголовно-правовых вопросах. В связи с этим мы настоятельно призываем уделять особое внимание выдаче, взаимной помощи, защите свидетелей, передаче заключенных и изъятию и конфискации доходов от преступлений, а также другим формам регионального и международного сотрудничества в уголовно-правовых вопросах. С этой целью мы

призываем сосредоточить, с учетом различий в наших правовых системах, действия на следующих формах сотрудничества:

а) пересмотр и обновление наших договоренностей или соглашений о выдаче и взаимной помощи или заключение таких соглашений в соответствующих случаях, с тем чтобы облегчать применение законов и практики, касающихся выдачи, взаимной помощи и защиты свидетелей, в странах данного региона;

б) включение в заключаемые двусторонние и региональные соглашения положений, предусматривающих упрощенные процедуры выдачи, с учетом необходимости того, чтобы каждая страна приняла свой закон о выдаче и соблюдала гарантии, установленные таким законом;

с) создание национальных центральных органов для рассмотрения просьб о выдаче и оказании взаимной помощи, а также механизмов, которые обеспечивали бы координацию между компетентными государственными органами;

д) использование в полной мере типовых договоров о международном сотрудничестве в уголовно-правовых вопросах, принятых в рамках Организации Объединенных Наций, при заключении двусторонних, субрегиональных или региональных соглашений или договоренностей по таким вопросам и полное использование специальных знаний и опыта Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в отношении форм сотрудничества в уголовно-правовых вопросах.

10. Мы приветствуем результаты, достигнутые Межсессионной межправительственной группой экспертов открытого состава по разработке предварительного проекта возможной всеобъемлющей международной конвенции против организованной транснациональной преступности, которая провела свое совещание в Варшаве 2—6 февраля 1998 года. Мы полагаем, что изложение вариантов содержания конвенции служит прочной основой для ее дальнейшей разработки. Мы твердо поддерживаем такие усилия и подтверждаем нашу решимость играть активную роль в усилиях по устранению разногласий и преодолению концептуальных или существенных трудностей, с тем чтобы этот процесс мог быстро продвигаться к своему завершению. Мы настоятельно призываем Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию воспользоваться возникшим импульсом и консенсусом, достигнутым в отношении целесообразности принятия такой конвенции, в целях ускорения процесса ее разработки и завершения этого проекта как можно скорее.

11. Мы убеждены в том, что для достижения прогресса в борьбе с вышеупомянутыми различными формами преступности необходимо укрепить потенциал наших инфраструктур предупреждения преступности и уголовного правосудия. Техническая помощь и консультативное обслуживание, предоставляемые региональными и международными организациями, являются чрезвычайно важными для стран нашего региона, особенно для тех стран, которые сталкиваются с экономическими трудностями и не располагают средствами для эффективного проведения соответствующих реформ и преобразований.

12. Мы считаем, что техническая помощь должна отвечать конкретным нуждам стран этого региона и учитывать следующие аспекты:

а) укрепление национального потенциала, включая создание специализированных структур, способных справляться со сложным характером организованной преступности;

б) проведение мероприятий в целях систематического сбора, сопоставления и анализа данных о структурах, функциях и проявлениях организованной транснациональной преступности, включая торговлю людьми, отмывание денег и коррупцию, и использование таких данных в разработке и осуществлении соответствующей политики;

с) обмен информацией о законодательных мерах для оказания помощи в принятии нового законодательства в ответ на возникающие формы преступности;

d) организация учебных курсов и семинаров для сотрудников правоохранительных органов и работников системы уголовного правосудия и подготовка учебных материалов, таких как пособия и учебные программы, в целях повышения их квалификации и содействия обмену опытом и специальными знаниями;

e) разработка и осуществление двусторонних, субрегиональных, региональных и международных договоров о сотрудничестве в вопросах уголовного правосудия на основе опыта государств этого региона и Организации Объединенных Наций;

f) обеспечение того, чтобы тем слоям общества, которые могут быть вовлечены в транснациональную преступность по причине нищеты и аналогичных обстоятельств, предоставлялись эффективные и устойчивые альтернативные источники средств к существованию или возможности для применения их способностей в законных целях.

13. Мы признаем важную роль, которую Центр по международному предупреждению преступности играет в предоставлении технической помощи и консультативного обслуживания. Его роль в содействии совместным инициативам и разработке и осуществлении проектов в области технического сотрудничества, затрагивающих не только соответствующие развивающиеся страны, но и другие заинтересованные страны и соответствующие учреждения, следует усилить с целью сохранения эффективных систем уголовного правосудия в качестве важнейшего элемента усилий в области развития. Ресурсы Центра необходимо увеличить, с тем чтобы он мог откликаться на растущий спрос на техническую помощь и консультативное обслуживание.

14. Мы также признаем важную роль, которую играют институты и организации в регионе Азии и Тихого океана, такие как Азиатский и Дальневосточный институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Фонд по предупреждению преступности стран Азии, в оказании странам этого региона помощи в этой области.

15. Мы далее признаем важную роль субрегиональных организаций в осуществлении инициатив в своих географических районах и в создании механизмов межорганизационной координации для решения проблемы транснациональной преступности.

16. Мы убеждены в том, что наращивание потенциала правительств в области эффективного сотрудничества друг с другом по вопросам уголовного правосудия, особенно в отношении борьбы с организованной преступностью и коррупцией, — это общая ответственность развитых и развивающихся стран и соответствующих учреждений. Поэтому мы призываем государства, Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Азиатский банк развития и другие соответствующие международные, региональные и национальные органы положительно рассматривать предложения относительно проектов технической помощи, представляемые им Центром по международному предупреждению преступности в целях укрепления нашего регионального и национального потенциала и достижения квалификационного уровня, необходимого для предупреждения организованной транснациональной преступности и коррупции и борьбы с ними. В связи с этим и с учетом большого значения, придаваемого нашими правительствами этим вопросам, мы обращаемся к потенциальным донорам с призывом положительно рассматривать вопросы дальнейшей разработки и осуществления планов действий, содержащихся в таких предложениях по проектам, в том числе включение мероприятий, предусматриваемых такими предложениями, в национальные планы развития наших стран и в соответствующие постранные программы Программы развития Организации Объединенных Наций.

17. Мы выражаем свою решимость обеспечить принятие надлежащих последующих мер в связи с настоящей Декларацией посредством:

a) побуждения наших правительств к принятию в рамках своих соответствующих правовых систем необходимых мер по осуществлению различных положений Декларации;

b) обращения к правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и соответствующим институтам с призывом оказывать государствам этого региона помощь в их борьбе против транснациональной преступности.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ РЕГИОНАЛЬНОГО СЕМИНАРА НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

A. Открытие Регионального семинара на уровне министров

5. В своей вступительной речи Президент Филиппин Его Превосходительство г-н Фидель В. Рамос приветствовал участников первого совещания на высоком уровне по транснациональной преступности, проводимого в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Президент подчеркнул, что поскольку события в одном месте оказывают воздействие на жизнь людей в другом, правительства должны обладать глобальным видением и согласовывать свои национальные устремления и политику с событиями в остальном мире. Он отметил, что в последние годы этот регион все сильнее испытывает на себе последствия незаконного оборота наркотиков, отмывания денег, контрабанды оружия, терроризма, подпольной торговли людьми и похищенным имуществом, трансграничного экономического мошенничества, пиратства и мошенничества в сфере морских перевозок. Он привлек внимание к различным статистическим данным о доходах организованной преступности, но подчеркнул, что действительные издержки для общества, связанные с транснациональной преступностью, являются намного большими, чем общая сумма доходов, получаемых в результате этой гнусной деятельности.

6. Касаясь инициатив своей страны по налаживанию более тесного сотрудничества между странами этого региона в борьбе против транснациональной преступности, Президент сослался на коммюнике Багио, которое было принято первой международной конференцией по проблеме терроризма, состоявшейся в Багио, Филиппины, в 1996 году, и на Декларацию о транснациональной преступности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), которая была принята конференцией АСЕАН в 1997 году. Президент призвал участников тщательно изучить все формы транснациональной преступности и рассмотреть все возможные формы сотрудничества на административном, законодательном и судебном уровнях и пути оказания взаимной помощи в ходе разведывательных и полевых операций. Существует также необходимость в согласовании законов и укреплении правовых систем в целях борьбы против транснациональной преступности. Таким образом, следует рассмотреть вопрос о внесении своего вклада в разработку предлагаемой конвенции Организации Объединенных Наций против организованной транснациональной преступности.

7. Министр внутренних дел и местных органов власти Филиппин заявил, что, принимая у себя в стране Региональный семинар на уровне министров, правительство Филиппин демонстрирует неизменную и усиливающуюся приверженность глобальным усилиям по решению одной из наиболее серьезных проблем в сегодняшнем мире. Необходима программа действий не только для того, чтобы противостоять этой растущей угрозе, но и для того, чтобы дать странам возможность опережать порождаемые ею проблемы. В Азии, помимо контрабанды оружия, незаконного оборота наркотиков и терроризма, появляются новые формы преступности, такие как мошенничество с кредитными карточками и международными телефонными переговорами, которые разрушают социальную ткань общества. Необходимы согласованные действия для ликвидации угрозы транснациональной преступности и, тем самым, увеличения благосостояния людей.

8. Представитель Управления по контролю над наркотическими средствами и предупреждению преступности (УКНСПП), выступая от имени Директора-исполнителя, поблагодарил Президента и правительство Филиппин за приглашение провести в стране этот Семинар. Он сообщил участникам о намерении УКНСПП работать с правительствами всех стран Азии в целях принятия типового законодательства о борьбе с коррупцией, оказания помощи и укрепления независимой судебной системы, а также содействия созданию других механизмов борьбы с коррупцией, делая упор на открытость и подотчетность. Он также сообщил участникам Семинара об осуществляемом УКНСПП

проекте по изучению явления торговли людьми с целью разработки соответствующей политики и стратегий. Кроме того, он предоставил информацию о Глобальной программе по борьбе с отмыванием денег, которая осуществляется совместно Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотическими средствами и Центром по международному предупреждению преступности.

В. Участники

9. В работе Регионального семинара на уровне министров приняли участие представители следующих государств: Австралии, Бангладеш, Брунея-Даруссалама, Вьетнама, Египта, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Катар, Китая, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов), Монголии, Мьянмы, Непала, Пакистана, Папуа-Новой Гвинеи, Республики Корея, Сингапура, Таиланда, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

10. На Семинаре также присутствовали наблюдатели от следующих государств: Канады, Нидерландов, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Франции.

11. Наблюдателями были представлены следующие учреждения и органы Организации Объединенных Наций: Программа развития Организации Объединенных Наций и Информационный центр Организации Объединенных Наций, Манила.

12. Наблюдателем был представлен следующий региональный институт: Азиатский и Дальневосточный институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (ЮНАФЕЙ).

13. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ) и Международная организация по вопросам миграции (МОМ).

14. Наблюдателем была представлена следующая неправительственная организация: Фонд по предупреждению преступности стран Азии.

С. Выборы должностных лиц

15. Семинар путем аккламации избрал следующих должностных лиц:

Председатель:	Эпимако А. Веласко (Филиппины)
Заместители Председателя:	Джакоб Вама (Папуа-Новая Гвинея) Сакиб Нисар (Пакистан)
Докладчик:	Риензи Арсекуларатне (Шри-Ланка)

Д. Утверждение повестки дня

16. На своем первом пленарном заседании 23 марта 1998 года Региональный семинар на уровне министров утвердил следующую повестку дня:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение предварительной повестки дня и организация работы

3. Национальный опыт в области принятия материально-правовых, процессуальных и регламентирующих норм и создания организационных структур в целях предупреждения организованной транснациональной преступности, отмывания денег и коррупции и борьбы с ними
4. Меры, направленные на активизацию усилий по предупреждению организованной преступности, отмывания денег и коррупции и борьбе с ними на национальном, субрегиональном и региональном уровнях
5. Содействие разработке международной конвенции против организованной транснациональной преступности
6. Потребности в технической помощи, в том числе в области разработки договоров и укрепления инфраструктур системы уголовного правосудия
7. Рассмотрение выводов и рекомендаций и утверждение доклада Семинара
8. Закрытие Семинара.

III. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЯ

17. Участники приветствовали проведение Регионального семинара на уровне министров как весьма своевременное для выражения общей озабоченности и разработки совместных стратегий с целью пресечения опасных тенденций в росте транснациональной преступности в данном регионе. Было признано, что глобализация современного общества, которой способствуют либерализация торговли и резкое расширение международного туризма и масштабов использования средств связи, оказала прямое воздействие на транснационализацию организованной преступности, затрагивающей региональную стабильность и развитие, поддержание правопорядка и благосостояние и качество жизни людей.

18. С учетом быстрого роста и диверсификации транснациональной преступной деятельности международное сообщество должно объединить свои усилия по разработке эффективных ответных мер по отношению к этой растущей угрозе на всех уровнях. В связи с этим жизненно важным считается укрепление и улучшение механизмов сотрудничества между странами этого региона, особенно в области обмена информацией и опытом, сотрудничества и координации между правоохранительными органами наряду с содействием оказанию взаимной правовой помощи.

19. Работа, проведенная в рамках Организации Объединенных Наций, особенно конвенции Организации Объединенных Наций о наркотиках и Неапольская политическая декларация и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности, принятые на Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, состоявшейся в Неаполе, Италия, в 1994 году, была высоко оценена как выражение политической приверженности международного сообщества коллективным и глобальным усилиям по решению проблемы транснациональной преступности.

20. Многие выступавшие ссылались на наиболее опасные формы организованной транснациональной преступности в регионе, которые включают торговлю оружием, незаконный оборот наркотических средств, торговлю людьми, контрабандный провоз незаконных мигрантов, коррупцию, экономические преступления, такие как мошенничество с кредитными карточками, фальшивомонетничество и мошенничество в отношении международных телефонных переговоров, пиратство и терроризм. Другие формы преступлений, совершаемых организованными преступными группами, как сообщили некоторые страны, включают незаконные банковские операции, преступления, связанные с невозвращаемыми кредитами, шантаж в отношении коммерческих предприятий и компьютерный взлом.

Торговля людьми

21. В отношении проблемы торговли людьми участники выразили свою глубокую озабоченность заметным увеличением торговли женщинами и девочками организованными преступными группами в целях эксплуатации, таких как проституция, порнография и почтовые заказы невест. Эмиграция домашних слуг часто превращается в сексуальную эксплуатацию. Была также подчеркнута ужасная судьба детей и подростков, ставших жертвами педофилов. Некоторые делегаты сообщили об увеличении числа мигрантов, незаконно завезенных на территорию их стран преступными группами, часто через организации-посредники. Внимание было привлечено к тому обстоятельству, что современные средства связи, такие как Интернет, стали мощными орудиями в руках торговцев людьми.

Торговля огнестрельным оружием и его контрабанда

22. Торговля огнестрельным оружием и его контрабанда входят в число самых серьезных проблем, с которыми сталкиваются страны Азиатско-Тихоокеанского региона. Оружие контрабандно ввозится в страны через морские порты, аэропорты и по суше из-за большого спроса на дешевое огнестрельное оружие. Некоторые участники подчеркнули опасную связь между террористическими группами и международными торговцами оружием. Для пресечения этой незаконной практики выступавшие призвали к созданию механизмов обмена информацией и разведывательными данными между странами региона. Представитель одной страны сообщил, что для предотвращения притока огнестрельного оружия из-за рубежа полиция предпринимает усилия по расширению прибрежных операций в сотрудничестве с другими правительственными ведомствами и частными организациями, а также содействию установлению тесных связей с иностранными следственными органами. Должностные лица стран Азии, занимающиеся вопросами огнестрельного оружия, были приглашены в эту страну для участия в международных конференциях и семинарах по контролю над огнестрельным оружием. Такие мероприятия направлены на усиление контроля над огнестрельным оружием в Азиатском регионе и, тем самым, содействие укреплению международного сотрудничества в уголовных расследованиях.

Коррупция

23. Многие выступавшие подчеркивали негативное воздействие коррупции на развитие и экономику, особенно с учетом ее связи с организованной преступностью. Коррупцию следует криминализовать всем странам региона. Необходимо принять и другие ответные меры, включая: поощрение доброго правления, создание независимых органов, промульгацию кодексов поведения государственных должностных лиц, журналистов и работников судебных органов и проведение кампаний по ознакомлению общественности с негативными последствиями коррупции. Были высоко оценены инициативы, предпринятые Организацией Объединенных Наций для укрепления международного сотрудничества в этой области посредством организации Совещания Группы экспертов по проблеме коррупции, состоявшегося в Буэнос-Айресе, Аргентина, в марте 1997 года, и Конференции по углублению осознания общественностью стран Южной и Юго-Западной Азии проблемы отмывания денег, состоявшейся в Дели, Индия, в марте 1998 года, результатом которых стала разработка рекомендаций в отношении действий на различных уровнях.

Незаконный оборот наркотических средств

24. Многие выступавшие ссылались на связь между незаконным производством и оборотом наркотических средств и организованной преступностью. Было отмечено, что ряд островных государств особенно уязвимы перед торговлей наркотиками из-за легкодоступных морских портов и протяженных береговых линий. Многие выступавшие упоминали о правовых мерах и практических действиях, предпринимаемых в их странах в соответствии с относящимися к этому международными конвенциями, и подчеркивали, что такие меры должны хорошо координироваться. Другие сообщили о появлении новых видов наркотиков и о том, какие меры контроля были приняты. Двое выступавших подробно описали стратегии своих стран в области борьбы с наркотиками, включая замену выращиваемых культур и усилия по пресечению отвлечения прекурсоров из законных в незаконные каналы.

Отмывание денег

25. Отмечалось, что хотя некоторые страны региона больше затронуты отмыванием денег, чем другие, отмывание денег, полученных в результате преступной деятельности, быстро получает широкое распространение. Было также отмечено, что во внутригосударственном законодательстве некоторых стран отсутствуют конкретные положения, касающиеся этого преступления. Ряд делегатов сообщили о том, что их страны недавно ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года^{2/} или находятся в процессе ее ратификации. В соответствии с Конвенцией должны осуществляться ее положения, касающиеся отмывания денег. Было также поддержано осуществление рекомендаций Целевой группы по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег.

26. Ряд выступавших также сослались на роль банков в принятии эффективных мер против отмывания денег. Некоторые страны активно меняют банковские правила с целью предупреждения отмывания денег, тогда как другие страны, главным образом по внутренним и экономическим причинам, воздерживаются от этого. Один из выступивших сослался, в частности, на соглашения, принятые Базельским комитетом по банковскому контролю. В соответствии с этими соглашениями особое внимание следует уделять необходимости обеспечения удостоверения личности клиента, соблюдения соответствующих национальных банковских законов и постановлений, отказа от рассмотрения любых подозрительных сделок, оказания помощи в ходе уголовных расследований без ущерба законным правам третьих лиц и подготовки персонала с упором на проявление бдительности для выявления случаев отмывания денег. В связи с этим приветствовалось бы распространение действия таких правил на другие страны или разработка международного договора по этому вопросу.

Терроризм

27. Терроризм рассматривался как серьезная угроза внутренней и внешней безопасности стран. Один из выступивших отметил, что между транснациональной организованной преступностью и терроризмом существуют опасные связи. По его мнению, уголовные расследования показали, что террористы получают от организованных преступных групп помощь в получении поддельных проездных документов, оружия и взрывчатых веществ и в передвижении товаров и людей через границы. Такие расследования также показали, что террористические группы часто совершают ограбления банков и магазинов для финансирования своей преступной деятельности. Террористическая деятельность часто простирается за пределы государственных границ, однако усилия, предпринимаемые для борьбы с терроризмом на национальном и региональном уровнях, остаются недостаточными. Несколько выступавших призвали страны Азиатско-Тихоокеанского региона укреплять сотрудничество между их правоохрнительными органами и обмениваться информацией и разведывательными данными, особенно в отношении подделки проездных документов, незаконной торговли через границы и приобретения и контрабанды оружия и взрывчатых веществ.

Внутригосударственное законодательство

28. Многие выступавшие предоставили информацию о материально-правовых, процессуальных и регламентирующих нормах, принятых и осуществляемых в целях предупреждения транснациональной организованной преступности и борьбы с ней. Эти меры сосредоточиваются на сотрудничестве между правоохрнительными органами, заключении соглашений о выдаче и взаимной помощи и расширении сбора информации и обмена ею, с тем чтобы не допускать использования организованными преступными группами каких-либо лазеек в правовых системах.

29. В ряде стран отсутствует адекватное законодательство, позволяющее вести борьбу против различных форм транснациональной преступности, тогда как другие страны сталкиваются с драматическими изменениями в результате открытия их общества для быстрых экономических преобразований, сопровождающихся внедрением новых технологий. Вследствие этого не могут не появляться новые формы преступности, требующие принятия соответствующих законодательных и регламентирующих мер. Подчеркивалось, что хотя принятие нового законодательства и проведение организационной реформы являются необходимыми, существуют финансовые сдерживающие факторы, влияющие на осуществление этих мер.

30. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, такие как Международный кодекс поведения государственных должностных лиц, приносят большую пользу при проведении законодательной и административной реформ. Рекомендации таких организаций, как Целевая группа по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, и Международная организация за транспарентность, также являются полезными, особенно при принятии внутригосударственного законодательства о борьбе с коррупцией. Отмечалось, что за ратификацией международных договоров или присоединением к ним должно следовать принятие законодательства, реализующего достигнутые соглашения.

31. Ряд выступивших сообщили о введении в действие специального законодательства, касающегося коррупции и взяточничества, отмывания денег, выдачи, взаимной помощи в уголовно-правовых вопросах, конфискации, изъятия и замораживания доходов от преступлений, передачи заключенных, контроля над огнестрельным и другим оружием, торговли людьми, проституции и сексуальной эксплуатации, терроризма и защиты потерпевших и свидетелей. Другие выступившие сообщили о мерах, принятых в отношении вынесения административных положений в таких областях, как иммиграционный контроль и конфиденциальность электросвязи. Во многих случаях эти усилия приводили к созданию специальных органов, таких как государственные органы и комиссии, занимающиеся вопросами борьбы с преступностью, в состав которых входят представители нескольких правительственных ведомств или таких учреждений, как ведомство омбудсмена.

32. Один из выступивших отметил, что в его стране были впервые определены термины "преступная группа" и "организованная преступность". Кроме того, роль следствия и судебного преследования была усилена, а в порядок судебного разбирательства по делам, связанным с организованной преступностью, были внесены изменения. Ряд выступивших подчеркнули, что их новое законодательство, касающееся организованной транснациональной преступности, предусматривает серьезные и жесткие меры наказания, включая наиболее суровые формы наказания. Другие выступавшие сообщили о своих усилиях по ликвидации финансовой основы преступных групп путем принятия нового законодательства об аресте и конфискации доходов от преступлений. Еще один выступивший сообщил о недавно принятом законодательстве, содержащем положения о запросе или оказании взаимной помощи даже в отсутствие договора.

Техническая помощь

33. Особо подчеркивалась необходимость создания эффективных механизмов для предоставления технической помощи в регионе. Такую помощь следует увеличить, а программы должны разрабатываться в соответствии с региональными потребностями и нуждами стран. Отмечалось, что рекомендации относительно технической помощи, изложенные в Неапольской политической декларации и Глобальном плане действий, еще предстоит выполнить.

34. Большинство развивающихся стран региона чувствуют необходимость увеличения их технических ресурсов и опыта. В этом контексте развитые страны должны предоставлять техническую и правовую помощь развивающимся странам с целью создания профессиональной и технической основы для обмена опытом и специальными знаниями между государствами на всех уровнях. Двусторонние или многосторонние соглашения должны учитывать эти требования и особо сосредотачиваться на обеспечении правового консультативного обслуживания, специализированной подготовки по вопросам финансовых расследований сотрудников правоохранительных органов, прокуроров и судей. По общему мнению, техническая помощь должна также сосредотачиваться на согласовании законодательства, совершенствовании сбора информации и обмена ею и на содействии установлению тесных связей в рамках сотрудничества между правоохранительными органами и учреждениями системы уголовного правосудия, особенно в отношении торговли людьми, сексуальной эксплуатации детей и женщин, выдачи, взаимной помощи и передачи заключенных.

35. Некоторые выступившие охарактеризовали вид помощи, предоставляемой им или ими на двусторонней основе через национальные учреждения, особенно в области подготовки кадров. Одна

из стран предложила такую помощь соседним странам и другим странам этого региона, и она будет касаться главным образом управления полицией, методов расследования, связи между полицией и использования новых технологий. Упоминалась также помощь, предоставляемая со стороны ЮНАФЕЙ. Выступавшие также ссылались на важную роль, которую играет Центр по международному предупреждению преступности в оказании технической помощи и консультативном обслуживании, и было сочтено желательным усилить его роль в содействии осуществлению совместных инициатив и разработке и осуществлению проектов в области технического сотрудничества.

Региональное и международное сотрудничество

36. Ряд выступивших разъяснили роль своих организаций в региональном и международном сотрудничестве. Сотрудничество на региональном уровне осуществляется с помощью мероприятий, проводимых региональными и субрегиональными организациями и институтами, такими как АСЕАН, ЮНАФЕЙ и Фонд по предупреждению преступности стран Азии (ФППА). Участников информировали об усилиях, предпринимаемых АСЕАН в разработке политики и ориентированных на действия программ борьбы против транснациональной преступности. Особо упоминалась Декларация о транснациональной преступности, принятая первой Конференцией АСЕАН по транснациональной преступности, состоявшейся в Маниле 18—20 декабря 1997 года. Рекомендовалось создать Центр по транснациональной преступности АСЕАН для содействия региональному сотрудничеству и помощи.

37. ЮНАФЕЙ организует учебные курсы и семинары по различным формам транснациональной преступности, в которых участвуют представители не только стран Азиатско-Тихоокеанского региона, но и развивающихся стран из других регионов. ЮНАФЕЙ также создал сеть своих выпускников, которые могут содействовать совместной деятельности на региональном уровне. ФППА способствовал усилению регионального подхода к борьбе против транснациональной преступности посредством разработки рекомендаций о действиях в отношении упрощенных процедур выдачи, взаимной правовой помощи и защиты окружающей среды. ФППА также выступил с инициативой подготовки регионального типового договора о взаимной помощи по уголовно-правовым вопросам на основе соответствующего Типового договора Организации Объединенных Наций.

38. В качестве одного из ключевых инструментов сотрудничества, используемых Интерполом, 150 государств-членов были обеспечены межкомпьютерной почтовой связью, позволяющей полицейским службам во всем мире сноситься между собой или со штаб-квартирой Интерпола. Она также позволяет правоохранительным органам передавать фотографии и отпечатки пальцев и осуществлять проверку архивов. Члены Интерпола также имеют доступ к базе данных, в которую вносится собранная и проанализированная конфиденциальная информация.

39. В ходе общей дискуссии подчеркивалось, что в ряде случаев появление новых форм организованной транснациональной преступности приводило к дестабилизации международных отношений и угрожало жизнеспособности общества, независимости правительств, целостности финансовых учреждений и самому действию демократии. Транснациональная преступность создает серьезную угрозу жизни и безопасности людей и экономическому развитию общества.

40. Следует добиваться регулярного сотрудничества на оперативном уровне, которое было бы ценным орудием борьбы против транснациональной преступности. Политическая воля в этом отношении была проявлена на международных совещаниях, проводившихся в целях разработки наилучшей возможной стратегии предупреждения дальнейшего расширения масштабов транснациональной преступной деятельности, и в таких документах, как Неапольская политическая декларация и Глобальный план действий. Была выражена поддержка усилий Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в наблюдении за осуществлением Плана.

41. Один из выступавших подчеркнул, что нищету, безработицу, социальную несправедливость и несправедливые и несбалансированные торгово-экономические отношения следует считать факторами, обуславливающими уязвимость государств перед организованной транснациональной преступностью. В этом контексте важно, чтобы все государства приняли необходимые меры по решению таких проблем при сотрудничестве и поддержке со стороны международного сообщества.

42. Широкую поддержку получила разработка международной конвенции против организованной транснациональной преступности, которая служила бы основой для дальнейшего согласования и укрепления уз сотрудничества между государствами. При разработке проекта международной конвенции следует учитывать то обстоятельство, что ужасающие последствия беспрецедентного роста организованной транснациональной преступности были признаны международным сообществом в качестве препятствия миру, социальной стабильности и экономическому развитию во всем мире. Было сочтено, что для устранения этой опасности чрезвычайно важно, чтобы страны усиливали свое внутригосударственное законодательство и обеспечивали его соблюдение, а также в максимально возможной степени осуществляли международное сотрудничество. Хотя суверенитет традиционно считался абсолютным на внутреннем уровне, он, тем не менее, может быть подвергнут ограничениям, добровольно согласованным государствами. Международное сообщество должно руководствоваться преобладающей тенденцией к более тесному сотрудничеству между государствами, которое привело к развитию международного права. Вопросы, которые по существу входили в сферу международного частного права, были перенесены в сферу международного публичного права в ответ на усложняющийся характер современного мира.

43. Было высказано мнение о том, что для достижения присоединения к конвенции большего числа стран необходимо сохранять принцип уважения государственного суверенитета. Следует принимать во внимание существующие общепризнанные положения многосторонних конвенций и основные принципы, касающиеся выдачи и помощи в уголовно-правовых вопросах, а также разные экономические, политические и культурные условия в различных странах. Далее было подчеркнуто, что разработка и принятие международных документов об осуществлении глобальной стратегии борьбы против транснациональной преступной деятельности должны основываться на таких успешных примерах, как Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года.

44. Отмечалось, что совещание Межсессионной межправительственной группы экспертов открытого состава по разработке предварительного проекта возможной всеобъемлющей международной конвенции против организованной транснациональной преступности, состоявшееся в Варшаве, Польша, 2—6 февраля 1998 года, прояснило вопросы, которые следует затронуть в конвенции, создав, тем самым, основу для дальнейшей работы*. Один из выступивших отметил, что поскольку страны, входящие в Группу 8-ми, благоприятно относятся к разработке такой конвенции, необходимо довести результаты работы данного Семинара до сведения участников встречи в верхах в рамках этой Группы.

IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА РЕГИОНАЛЬНОГО СЕМИНАРА НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

45. На своем последнем заседании 25 марта 1998 года Региональный семинар на уровне министров стран Азии утвердил доклад о своей работе с внесенными устно изменениями и поправками в ходе обсуждения.

V. ЗАКРЫТИЕ РЕГИОНАЛЬНОГО СЕМИНАРА НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

46. На заключительном заседании представитель Секретариата Организации Объединенных Наций подчеркнул важное значение Манильской декларации о предупреждении транснациональной преступности и борьбе с ней, которая отражает решимость государств этого региона добиться дальнейшего прогресса в борьбе против транснациональной преступности. Он заверил участников в том, что Секретариат обеспечит принятие последующих мер в ходе предстоящей сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

47. Министр юстиции Филиппин выразил признательность участникам за их взаимодействие и вклад, которые способствовали успеху Семинара, и предложил государствам-членам и далее изучать новые области для более тесного регионального и субрегионального сотрудничества в борьбе против транснациональной преступности. Он подчеркнул, что до принятия международной конвенции против организованной транснациональной преступности необходимо предпринимать усилия по реализации целей Неапольской политической декларации и Глобального плана действий, а также Декларации АСЕАН о транснациональной преступности.

48. В своем заключительном заявлении Председатель отметил, что, как показали выступления в ходе Семинара, транснациональная преступность подрывает правопорядок, разрушает социальную ткань общества, угрожает целостности коммерческих предприятий, порождает политическую нестабильность и препятствует национальному росту и развитию. Международное сообщество должно объединить усилия, устранить разногласия и концептуальные трудности, наладить обмен ресурсами и информацией, увеличить потенциал правоохранительных органов и структур уголовного правосудия и лучше понимать новые проявления транснациональной преступности. Манильская декларация представляет собой программу действий по проведению кампании против организованной транснациональной преступности.

Примечания

1/ См. A/49/748, приложение.

2/ Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября — 20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

3/ Резолюция 51/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

4/ Резолюция 51/60 Генеральной Ассамблеи, приложение.

5/ Резолюция 51/191 Генеральной Ассамблеи, приложение.

6/ E/CN.15/1997/3/Add.1.

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Австралия

Марк Б. Дженнингс, старший государственный обвинитель, Отдел уголовного права
Роберт Дж. Томас, первый секретарь, посольство Австралии, Манила

Бангладеш

Реазул Хоссайн, посол, посольство Бангладеш, Манила

Бруней-Даруссалам

Дато Падука Хаджи Яхья Бин Хаджи Харрис, посол, посольство Брунея-Даруссалама, Манила
Дато Сери Лайла Джаса Аванг Хаджи Абдул Рахман Бин Абдул Хамид, заместитель комиссара,
Королевская полиция Брунея
Аванг Аднан Бин Хаджи Ханафиях, заместитель директора, Бюро по борьбе с коррупцией
Аванг Ахмад Закария Бин Хаджи Мохаммад, старший советник, канцелярия Генерального прокурора
Джерудин Бин Хаджи Халиди, второй секретарь, посольство Брунея-Даруссалама, Манила

Китай

Чжан Гэн, заместитель министра, Министерство юстиции
Чжэн Цзинжэнь, заместитель генерального директора Департамента внешних связей, Министерство юстиции
Лю Босян, заместитель генерального директора Юридического департамента, Министерство общественной безопасности
Бай Пин, заместитель директора отдела, Департамент внешних связей, Министерство юстиции
Сунь Ан, заместитель директора, Договорно-правовой департамент, Министерство иностранных дел
Чжао Цян, сотрудник Департамента международных организаций и конференций, Министерство иностранных дел

Египет

Махер Абдель Вахед, первый заместитель министра, Министерство юстиции
Мохаммед Амин Эльбаз, Генеральный обвинитель Египта
Салах эд-Дин Мустафа Салама, Министерство внутренних дел
Махмуд Эззат, советник, посольство Египта, Манила
Ахмед Фарук Мохаммед, Министерство внутренних дел
Халед Исмаил Эльбаз, третий секретарь, посольство Египта, Манила

Фиджи

Исикия Р. Савуа, комиссар полиции

Индия

Санья Верма, первый секретарь, посольство Индии, Манила

Индонезия

Зулькарнаен Юнус, директор Отдела уголовного права, Министерство юстиции, Джакарта
Абу Хартонио, посол, посольство Индонезии, Манила
Сисилия Русдихарини Ситуморанг, второй секретарь, посольство Индонезии, Манила

Иран (Исламская Республика)

Мохаммад Хассан Фадаей-Фард, генеральный директор, Департамент по международным социальным вопросам, Министерство иностранных дел
Али Табатоби, советник, посольство Исламской Республики Иран, Манила

Ирак

Малик Абдпразак Мохаммад Алани, временный поверенный в делах, посольство Иракской Республики, Манила

Япония

Сомей Йокоучи, государственный секретарь, Министерство юстиции
Хидеко Азума, сотрудник, первый отдел по международным делам, Национальное агентство полиции
Йиро Оно, директор, второй отдел по международным делам, Департамент по международным делам, Национальное агентство полиции
Микинао Китада, директор, отдел по международным делам, бюро по уголовным делам, Министерство юстиции
Масакасу Куросава, генеральный директор, Департамент по борьбе с организованной преступностью, Национальное агентство полиции
Масамичи Камимура, заместитель директора отдела секретариата, Министерство юстиции
Исао Окура, помощник директора, Национальное агентство полиции
Синьиро Иваки, инспектор полиции, второй отдел по международным делам, Департамент по международным делам, Национальное агентство полиции
Хироюки Имабайяси, первый секретарь, посольство Японии, Манила
Сатоси Исияма, первый секретарь, посольство Японии, Манила

Кувейт

Нассер Мохаммад аль-Насраллах, помощник министра, Министерство юстиции
Закария Абдула Алансари, заведующий отделом международных конвенций, Министерство юстиции
Ахмад Альмутаири, инспектор, отдел контролера по связям с общественностью, Министерство юстиции

Лаосская Народно-Демократическая Республика

Кет Кьеттисак, исполняющий обязанности Председателя Верховного суда

Малайзия

Дато Абдул Азиз Мохаммед, посол, посольство Малайзии, Манила
Ник Абдул Азиз, первый секретарь, посольство Малайзии, Манила
Камалудин Бин Мд. Саид, старший федеральный советник, Министерство внутренних дел, Малайзия

Маршалловы Острова

Джеральд М. Закиос, Генеральный прокурор

Микронезия (Федеративные Штаты)

Теренс Майкл Браун, помощник Генерального прокурора

Монголия

Дорж Одбайяр, заведующий отделом международного права и сотрудничества, Министерство юстиции,
Монголия

Мьянма

Полковник Тин Хлаинг, министр внутренних дел
У Сан Тхеин, посол, посольство Мьянмы, Манила
Подполковник Сит Айя, заместитель директора полиции, Штаб полицейских сил Мьянмы
Тхант Син, второй секретарь, посольство Мьянмы, Манила

Непал

Сиддха Радж Одджа, министр юстиции и судопроизводства
Тиртха Ман Сакья, секретарь Министерства юстиции и судопроизводства

Пакистан

Сакиб Нисар, министр юстиции, судопроизводства и прав человека
Азмат Джайюр, посол, посольство Пакистана, Манила
Тарик Икбал Соомро, первый секретарь, посольство Пакистана, Манила

Папуа-Новая Гвинея

Джакоб Вама, министр юстиции
Грэм Джон Аинуи, посол, посольство Папуа-Новой Гвинеи, Манила
Фред Маро Томо, главный сотрудник по правовым вопросам

Филиппины

Эпимако А. Веласко, министр внутренних дел и местных органов власти
Сильвестре Г. Белло, министр юстиции
Лауро Байя, заместитель министра иностранных дел
Ренато Корона, президентский юрисконсульт, канцелярия Президента
Рамон Диваг, заместитель министра юстиции
Мануэль Санчес, заместитель министра внутренних дел и местных органов власти
Нельсон Кольянтес, заместитель министра внутренних дел и местных органов власти
Луалати Пабло, заместитель министра социального обеспечения и развития
Хосе Фернандес, помощник министра иностранных дел
Хосе мл. Сайде, посол и постоянный представитель при Отделении Организации Объединенных Наций
в Вене
Пларидель Гарсия, помощник министра национальной обороны
Альфредо Фильер, генеральный директор, NICA
Сантьяго Толедо, директор, Национальное бюро расследований
Фелисисимо Йосон, администратор, РОЕА
Рейнальдо Суарес, заместитель управляющего делами, Верховный суд
Персиваль Адiong, комиссар, Комиссия национальной полиции
Рей Оик Сан Педро, Совет по опасным наркотикам
Родольфо Думapiас, специальный помощник, Министерство иностранных дел
Эдвин Баэль, исполнительный директор по иностранным делам
Тельма Мариано, директор, Министерство финансов
Рохелио Наварете, директор, Центральный банк Филиппин

Катар

Салех Ибрахим аль-Кувари, посол, посольство Государства Катар, Манила

Республика Корея

Донг-Соон Парк, посол, посольство Республики Корея, Манила
Джунгилл Ким, второй секретарь, посольство Республики Корея, Манила
Нак Юонг О, первый секретарь, посольство Республики Корея, Манила
Йонг-Юн Су, советник, посольство Республики Корея, Манила

Сингапур

Чин Киат Чуа, директор, Департамент уголовных расследований
Джасвант Сингх, заместитель Государственного обвинителя

Шри-Ланка

Риензи Арсекуларатне, заместитель Генерального солиситора

Таиланд

Равее Хонгсапрабхас, посол, посольство Таиланда, Манила
Вантхане Випутвонгсакул, первый секретарь, посольство Таиланда, Манила

Вьетнам

Тхак Динь Нгуен, посол, посольство Вьетнама, Манила
Май Гуи Тхе, второй секретарь, посольство Вьетнама, Манила

Государства, представленные наблюдателями

Канада, Нидерланды, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Франция

Организация Объединенных Наций

Программа развития Организации Объединенных Наций, Информационный центр Организации
Объединенных Наций

Региональные институты

Азиатский и Дальневосточный институт по предупреждению преступности и обращению с
правонарушителями

Межправительственные организации

Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Международная организация уголовной полиции,
Международная организация по вопросам миграции

Неправительственные организации

Фонд по предупреждению преступности стран Азии

Приложение II

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ I: РАЗРАБОТКА МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПРОТИВ ОРГАНИЗОВАННОЙ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ПРЕСТУПНОСТИ

1. Рабочая группа I провела под председательством Министра юстиции, судопроизводства и прав человека Пакистана свои заседания с целью внести вклад в разработку международной конвенции против организованной транснациональной преступности. Представитель Центра по международному предупреждению преступности сделал вступительное заявление, в котором он изложил историю разработки этой конвенции и задачу Регионального семинара на уровне министров по внесению вклада в это мероприятие для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее седьмой сессии.

2. Кроме справочной документации, на рассмотрении Рабочей группы находился доклад совещания Межсессионной межправительственной группы экспертов открытого состава для разработки предварительного проекта возможной всеобъемлющей международной конвенции против организованной транснациональной преступности, состоявшегося в Варшаве 2—6 февраля 1998 года (E/CN.15/1998/5), который послужил основным документом для обсуждения. Обсуждение в Рабочей группе сосредоточилось на главе III доклада совещания Группы экспертов, озаглавленной "Изложение вариантов содержания международной конвенции против организованной транснациональной преступности". Ниже кратко излагаются основные общие и конкретные замечания, высказанные членами Рабочей группы либо устно, либо письменно в отношении подразделов "Изложения".

1. Изложение целей

1. Была подчеркнута поддержка варианта 1, поскольку он отражает положения статьи 2 Конвенции 1988 года, к которой присоединились многие государства.

2. Поддержку получил вариант 3, поскольку в нем содержится определение организованной преступности. Вместе с тем, было отмечено, что это определение следует расширить, с тем чтобы оно включало преступные деяния, целью которых не является получение доходов, такие как терроризм и компьютерный взлом.

3. Конвенция должна содержать точное и всеобъемлющее определение организованной преступности, но при этом следует избежать включения перечня преступлений. Необходимость достижения консенсуса в отношении содержания конвенции не должна привести к принятию текста, который просто дублировал бы существующие документы и соглашения. Он должен также включать следующие элементы: а) положения, отражающие необходимость сотрудничать с развивающимися странами путем оказания им финансовой и технической помощи для усиления их способности вести борьбу против организованной преступности; б) положения, поощряющие ратификацию Конвенции 1988 года; и с) положения, обеспечивающие приверженность государств предупреждению отмывания доходов от преступлений и борьбе с ним посредством проведения законодательных и правоохранительных реформ, а также расширению международного сотрудничества в этой области.

4. Конвенция должна предусматривать соответствующие механизмы осуществления различных ее положений.

5. Конвенция должна предусматривать уважение суверенитета и разнообразия правовых систем и законодательства государств, а также своеобразие различных регионов с точки зрения общественных и культурных ценностей и традиций.

6. В подраздел, озаглавленный "Содействие осуществлению", необходимо включить следующее: "Каждое государство-участник стремится принять эффективные меры по поощрению в пределах его территории отчетности об осуществлении настоящей Конвенции".

7. Против варианта 3 не было высказано возражений.

2. Сфера применения

1. Вариант 1 создает проблемы потому, что трудно определить срок тюремного заключения за совершение преступления, считающегося "тяжким", поскольку перечень преступлений никогда не может быть всеобъемлющим.
2. Общий подход должен заключаться в разработке конвенции, применимой к "тяжким преступлениям", определяемым как преступления, влекущие за собой особую меру наказания, а не в стремлении дать определение понятия организованной преступности как таковой. Конвенция должна устанавливать общие рамки, а в дополнительных протоколах следует затронуть конкретные преступления, совершаемые организованными преступными группами. Протоколы могут также предусматривать дальнейшие конкретные меры сотрудничества, необходимые для решения проблемы этой особой формы преступности.
3. Конвенция 1988 года создает ценный прецедент в отношении определенных ключевых аспектов предлагаемой глобальной конвенции, особенно в отношении положений о выдаче и взаимной помощи в уголовно-правовых вопросах.
4. Было поддержано включение в конвенцию преступлений, совершенных против окружающей среды.
5. Было поддержано включение в конвенцию: а) принципа невмешательства, б) принципов исключительного осуществления юрисдикции и выполнения функций и с) протоколов.

3. Участие в деятельности организованной преступной группы

1. Поддержку получил вариант 1 при том понимании, что необходимо дальнейшее изучение характера участия и/или связи с организованной преступной группой.
2. Вариант 2 получил поддержку, поскольку он считался более всеобъемлющим.

4. Отмывание денег

При включении в конвенцию положения об отмывании денег и конфискации доходов от преступлений необходимо учитывать использование преступными организациями глобализации системы связи и достижений в области технологии.

5. Уголовная ответственность юридических лиц

Установление во внутреннем уголовном законодательстве уголовной ответственности юридических лиц может быть затруднительным для некоторых стран. Поэтому желательно сосредоточиться на укреплении международного сотрудничества для решения этой проблемы.

6. Санкции

Была подчеркнута поддержка пункта 4 статьи 3 Конвенции 1988 года.

7. Конфискация

Не было высказано никаких замечаний.

8. Транспарентность сделок

Существование законодательства, гарантирующего строгую конфиденциальность банковских депозитов, служит препятствием сокращению масштабов отмывания денег. В отношении пунктов 1 и 2 не было высказано возражений.

9. Юрисдикция

Не было высказано никаких конкретных замечаний.

10. Выдача

1. Была подчеркнута поддержка варианта 1 и было предложено изменить формулировки пунктов 1 и 3 этого варианта, с тем чтобы они отражали "не исключающий подход" к преступлениям, подпадающим под категорию организованной транснациональной преступности.
2. Выдача подозреваемых и преступников, признанных виновными в причастности к любому организованному преступлению, могла бы основываться на точном тексте и положениях конвенции в той мере, в какой это не противоречит юрисдикции соответствующих стран.

11. Обязательство выдачи или судебного преследования (aut dedere aut judicare)

Была подчеркнута поддержка варианта 1.

12. Выдача граждан

Была подчеркнута поддержка варианта 1.

13. Рассмотрение просьб о выдаче

Была подчеркнута поддержка варианта 1. Что касается варианта 2, то, хотя в отношении пунктов 2, 4, 5, 6 и 7 не было высказано возражений, потребует дальнейшее изучение исключения на основании политического преступления.

14. Взаимная правовая помощь

Не было высказано никаких конкретных замечаний.

15. Расследование преступлений

Хотя против предлагаемых положений не было высказано возражений, было рекомендовано изменить формулировки пунктов 2, 3 и 4, с тем чтобы отразить другие случаи, входящие в сферу транснациональной преступности.

16. Передача судопроизводства

Было отмечено, что предлагаемое положение о передаче судопроизводства может повлиять не только на вопрос о месте суда, но и на вопрос о юрисдикции. Было выражено сомнение в отношении того, будет ли передача, считающаяся отвечающей интересам надлежащего отправления правосудия, считаться таковой запрашиваемым государством или государством, обладающим юрисдикцией в данном случае.

17. Признание иностранных судебных решений

Не было высказано никаких конкретных замечаний.

18. Защита потерпевших и свидетелей

С учетом важного значения защиты потерпевших и свидетелей было отмечено, что вариант 1 не допускает перемещения свидетелей на территорию другой страны. Хотя крайне важно обеспечивать такую защиту, представляется затруднительным сделать это в случаях, когда свидетели дали показания публично.

19. Сотрудничество между правоохранительными органами

1. Было рекомендовано отразить роль Интерпола.
2. Конвенция должна предусматривать основы сотрудничества между странами в отношении вопросов и безопасности, и юрисдикции, которое позволяло бы получать информацию, способствующую расследованию и задержанию подозреваемых и преступников, и поощряло бы обмен информацией, опытом, данными исследований, результатами работы, планами и взаимной подготовкой кадров.

20. Сбор информации об организованной преступности и обмен ею

Было поддержано создание информационной сети с использованием новейших методов для противостояния угрозе, порождаемой непрерывным развитием организованной преступности.

21. Подготовка кадров и техническая помощь

1. Было рекомендовано, чтобы вариант 2 включал учебные программы для сотрудников судебных и следственных органов.
2. Было рекомендовано, чтобы в конвенции содержался настоятельный призыв к развитым странам оказывать помощь развивающимся странам, поскольку потенциал последних в области борьбы с преступностью нельзя считать равным потенциалу первых. Следует поощрять предоставление помощи в подготовке кадров и технической помощи для увеличения организационного потенциала развивающихся стран.

22. Предупреждение преступности

Было рекомендовано, чтобы усилия по предупреждению преступности не сосредоточивались только на преступлениях, приносящих доход, но и затрагивали другие формы транснациональной преступности. Обмен информацией был сочтен эффективным методом предупреждения преступности.

23. Роль Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций

Варианты, касающиеся роли Организации Объединенных Наций, изложенные в этом разделе, получили поддержку.

24. Взаимосвязь с другими конвенциями

Варианты, предусмотренные в этом разделе, получили поддержку, поскольку в них подчеркивается необходимость обеспечить большую согласованность конвенций.

25. Урегулирование споров

Положения, касающиеся урегулирования споров, были сочтены всеобъемлющими и практически осуществимыми.

26. Подписание, ратификация, присоединение и оговорки

Не было высказано никаких конкретных замечаний.

27. Вступление в силу

Не было высказано никаких конкретных замечаний.

28. Поправки

Не было высказано никаких конкретных замечаний.

29. Денонсация

Не было высказано никаких конкретных замечаний.

30. Языки и депозитарий

Не было высказано никаких конкретных замечаний.

Приложение III

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ II: ПОТРЕБНОСТИ В ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ, В ТОМ ЧИСЛЕ В ОБЛАСТИ РАЗРАБОТКИ ДОГОВОРОВ И УКРЕПЛЕНИЯ ИНФРАСТРУКТУРЫ СИСТЕМЫ УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

1. Рабочая группа II, под председательством Министра юстиции Папуа-Новой Гвинеи, рассмотрела конкретные потребности стран этого региона в технической помощи для эффективного противодействия транснациональной преступности и обсудила два региональных проекта в области технической помощи, касающихся организованной транснациональной преступности и коррупции. Детально были рассмотрены положения об осуществлении этих двух проектов.
2. Рабочая группа изучила варианты предоставления технической помощи и консультативного обслуживания Центром по международному предупреждению преступности, а также примеры помощи, оказываемой в смежных областях. На основе обсуждения Рабочей группой региональной политики в отношении борьбы против организованной преступности, включая преступность, связанную с наркотиками, было высказано мнение о том, что проекты в области технической помощи должны отражать разную степень развития и совершенства соответствующих систем уголовного правосудия. Хотя ряд государств приняли меры по осуществлению Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности, например, посредством принятия и обновления законодательства и создания специализированных следственных подразделений, другие страны из-за своего политического и экономического положения озабочены главным образом созданием или укреплением основных структур своей системы уголовного правосудия.
3. Предложения по этим двум предлагаемым региональным проектам, касающимся организованной транснациональной преступности и коррупции, получили единодушное одобрение. Они затрагивают основные озабоченности стран этого региона, особенно в отношении разработки законодательства и заключения договоров о помощи в уголовно-правовых вопросах, сбора данных и специализированной подготовки кадров.
4. По мнению Рабочей группы, сфера и временные рамки, предусматриваемые этими проектами, явились бы наиболее полезной основой для практических действий против организованной преступности на региональном уровне. Было отмечено, что при определении продолжительности времени, требуемого для проведения некоторых предусмотренных мероприятий, таких как сбор данных и разработка и принятие типового законодательства, основывающегося на типовых договорах о помощи в уголовно-правовых вопросах, подготовленных в рамках Организации Объединенных Наций, необходимо будет принимать во внимание фактические возможности государств-членов, а также временные рамки, требуемые для получения необходимого согласия и осуществления положений таких документов на национальном уровне. Учреждения-доноры и заинтересованные страны должны обеспечивать финансирование проектов, представленных Центром Региональному семинару на уровне министров на рассмотрение.
5. С учетом характера транснациональной преступности эффективная техническая помощь нуждается в общем подходе и тесном сотрудничестве всех стран этого региона. Поэтому такая помощь должна хорошо координироваться и, в соответствующих случаях, предоставляться в сотрудничестве с соответствующими региональными и субрегиональными организациями, такими как Азиатский и Дальневосточный институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Фонд по предупреждению преступности стран Азии и Ассоциация государств Юго-Восточной Азии.
6. Было подчеркнуто, что действия против организованной транснациональной преступности представляют собой задачу, которую должны совместно выполнять развитые и развивающиеся страны и соответствующие учреждения. С учетом большой угрозы, создаваемой организованной транснациональной преступностью, было рекомендовано обратиться к странам, учреждениям-донорам, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Азиатский банк развития, и другим международным, региональным или национальным учреждениям с призывом уделять первостепенное внимание проектам в области технической помощи, касающимся

организованной транснациональной преступности, которые разработаны странами этого региона в сотрудничестве с Центром. Правительства стран региона должны продемонстрировать свою политическую волю для искоренения транснациональной организованной преступности во всех ее формах посредством предоставления своей полной поддержки таким проектам и создания условий, благоприятствующих осуществлению рекомендаций Семинара.

Приложение IV

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ ФИЛИППИН

Участники Регионального семинара на уровне министров приняли следующую резолюцию:

"Мы, министры и представители государств, участвовавшие в Региональном семинаре на уровне министров стран Азии по организованной транснациональной преступности и коррупции, состоявшемся в Маниле 23—25 марта 1998 года, организованном Центром по международному предупреждению преступности по приглашению правительства Филиппин, хотели бы выразить свою глубокую признательность Президенту Филиппин Его Превосходительству г-ну Фиделю Рамосу, народу и правительству Филиппин и всем властям за их исключительное радушие и теплое гостеприимство, оказанные нам, и за создание ими отличных условий для работы".